

201114825

СОБРАНИЕ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА ИЗМЕНУВАЊЕТО И ДОПОЛНУВАЊЕТО НА КОНВЕНЦИЈАТА ЗА ФИЗИЧКА ЗАШТИТА НА НУКЛЕАРЕН МАТЕРИЈАЛ

Се прогласува Законот за ратификација на изменувањето и дополнувањето на Конвенцијата за физичка заштита на нуклеарен материјал, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 17 октомври 2011 година.

Бр. 07- 4307/1
17 октомври 2011 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
Ѓорге Иванов, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

З А К О Н

ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА ИЗМЕНУВАЊЕТО И ДОПОЛНУВАЊЕТО НА КОНВЕНЦИЈАТА ЗА ФИЗИЧКА ЗАШТИТА НА НУКЛЕАРЕН МАТЕРИЈАЛ

Член 1

Се ратификуваат Изменувањето и дополнувањето на Конвенцијата за физичка заштита на нуклеарен материјал усвоени во Виена на 8 јули 2005 година.

Член 2

Изменувањето и дополнувањето на Конвенцијата за физичка заштита на нуклеарен материјал во оригинал на англиски јазик, со превод на македонски јазик, гласат:

Amendment to the Convention on the Physical Protection of Nuclear Material

1. The Title of the Convention on the Physical Protection of Nuclear Material adopted on 26 October 1979 (hereinafter referred to as "the Convention") is replaced by the following title:

CONVENTION ON THE PHYSICAL PROTECTION OF NUCLEAR MATERIAL AND NUCLEAR FACILITIES

2. The Preamble of the Convention is replaced by the following text:

THE STATES PARTIES TO THIS CONVENTION,

RECOGNIZING the right of all States to develop and apply nuclear energy for peaceful purposes and their legitimate interests in the potential benefits to be derived from the peaceful application of nuclear energy,

CONVINCED of the need to facilitate international co-operation and the transfer of nuclear technology for the peaceful application of nuclear energy,

BEARING IN MIND that physical protection is of vital importance for the protection of public health, safety, the environment and national and international security,

HAVING IN MIND the purposes and principles of the Charter of the United Nations concerning the maintenance of international peace and security and the promotion of goodneighbourliness and friendly relations and co-operation among States,

CONSIDERING that under the terms of paragraph 4 of Article 2 of the Charter of the United Nations, "All members shall refrain in their international relations from the threat or use of force against the territorial integrity or political independence of any state, or in any other manner inconsistent with the Purposes of the United Nations,"

RECALLING the Declaration on Measures to Eliminate International Terrorism, annexed to General Assembly resolution 49/60 of 9 December 1994,

DESIRING to avert the potential dangers posed by illicit trafficking, the unlawful taking and use of nuclear material and the sabotage of nuclear material and nuclear facilities, and noting that physical protection against such acts has become a matter of increased national and international concern,

DEEPLY CONCERNED by the worldwide escalation of acts of terrorism in all its forms and manifestations, and by the threats posed by international terrorism and organized crime,

BELIEVING that physical protection plays an important role in supporting nuclear non-proliferation and counter-terrorism objectives,

DESIRING through this Convention to contribute to strengthening worldwide the physical protection of nuclear material and nuclear facilities used for peaceful purposes,

CONVINCED that offences relating to nuclear material and nuclear facilities are a matter of grave concern and that there is an urgent need to adopt appropriate and effective measures, or to strengthen existing measures, to ensure the prevention, detection and punishment of such offences,

DESIRING to strengthen further international co-operation to establish, in conformity with the national law of each State Party and with this Convention, effective measures for the physical protection of nuclear material and nuclear facilities,

CONVINCED that this Convention should complement the safe use, storage and transport of nuclear material and the safe operation of nuclear facilities,

RECOGNIZING that there are internationally formulated physical protection recommendations that are updated from time to time which can provide guidance on contemporary means of achieving effective levels of physical protection,

RECOGNIZING also that effective physical protection of nuclear material and nuclear facilities used for military purposes is a responsibility of the State possessing such nuclear material and nuclear facilities, and understanding that such material and facilities are and will continue to be accorded stringent physical protection,

HAVE AGREED as follows:

3. In Article 1 of the Convention, after paragraph (c), two new paragraphs are added as follows:

(d) "nuclear facility" means a facility (including associated buildings and equipment) in which nuclear material is produced, processed, used,

handled, stored or disposed of, if damage to or interference with such facility could lead to the release of significant amounts of radiation or radioactive material;

(e) "sabotage" means any deliberate act directed against a nuclear facility or nuclear

material in use, storage or transport which could directly or indirectly endanger the health and safety of personnel, the public or the environment by exposure to radiation or release of radioactive substances.

4. After Article 1 of the Convention, a new Article 1A is added as follows:

Article 1A

The purposes of this Convention are to achieve and maintain worldwide effective physical protection of nuclear material used for peaceful purposes and of nuclear facilities used for peaceful purposes; to prevent and combat offences relating to such material and facilities worldwide; as well as to facilitate co-operation among States Parties to those ends.

5. Article 2 of the Convention is replaced by the following text:

1. This Convention shall apply to nuclear material used for peaceful purposes in use, storage and transport and to nuclear facilities used for peaceful purposes, provided, however, that articles 3 and 4 and paragraph 4 of article 5 of this Convention shall only apply to such nuclear material while in international nuclear transport.

2. The responsibility for the establishment, implementation and maintenance of a physical protection regime within a State Party rests entirely with that State.

3. Apart from the commitments expressly undertaken by States Parties under this Convention, nothing in this Convention shall be interpreted as affecting the sovereign rights of a State.

4. (a) Nothing in this Convention shall affect other rights, obligations and responsibilities of States Parties under international law, in particular the purposes and principles of the Charter of the United Nations and international humanitarian law.

(b) The activities of armed forces during an armed conflict, as those terms are understood under international humanitarian law, which are governed by that law, are not governed by this Convention, and the

activities undertaken by the military forces of a State in the exercise of their official duties, inasmuch as they are governed by other rules of international law, are not governed by this Convention.

(c) Nothing in this Convention shall be construed as a lawful authorization to use or threaten to use force against nuclear material or nuclear facilities used for peaceful purposes.

(d) Nothing in this Convention condones or makes lawful otherwise unlawful acts, nor precludes prosecution under other laws.

5. This Convention shall not apply to nuclear material used or retained for military purposes or to a nuclear facility containing such material.

6. After Article 2 of the Convention, a new Article 2A is added as follows:

Article 2A

1. Each State Party shall establish, implement and maintain an appropriate physical protection regime applicable to nuclear material and nuclear facilities under its jurisdiction, with the aim of:

- (a) protecting against theft and other unlawful taking of nuclear material in use, storage and transport;
- (b) ensuring the implementation of rapid and comprehensive measures to locate and, where appropriate, recover missing or stolen nuclear material; when the material is located outside its territory, that State Party shall act in accordance with article 5;
- (c) protecting nuclear material and nuclear facilities against sabotage; and
- (d) mitigating or minimizing the radiological consequences of sabotage.

2. In implementing paragraph 1, each State Party shall:

- (a) establish and maintain a legislative and regulatory framework to govern physical protection;
- (b) establish or designate a competent authority or authorities responsible for the implementation of the legislative and regulatory framework; and
- (c) take other appropriate measures necessary for the physical protection of nuclear material and nuclear facilities.

3. In implementing the obligations under paragraphs 1 and 2, each State Party shall, without prejudice to any other provisions of this Convention, apply insofar as is reasonable and practicable the following Fundamental Principles of Physical Protection of Nuclear Material and Nuclear Facilities.

FUNDAMENTAL PRINCIPLE A: Responsibility of the State

The responsibility for the establishment, implementation and maintenance of a physical protection regime within a State rests entirely with that State.

FUNDAMENTAL PRINCIPLE B: Responsibilities During International Transport

The responsibility of a State for ensuring that nuclear material is adequately protected extends to the international transport thereof, until that responsibility is properly transferred to another State, as appropriate.

FUNDAMENTAL PRINCIPLE C: Legislative and Regulatory Framework

The State is responsible for establishing and maintaining a legislative and regulatory framework to govern physical protection. This framework should provide for the establishment of applicable physical protection requirements and include a system of evaluation and licensing or other procedures to grant authorization. This framework should include a system of inspection of nuclear facilities and transport to verify compliance with applicable requirements and conditions of the license or other authorizing document, and to establish a means to enforce applicable requirements and conditions, including effective sanctions.

FUNDAMENTAL PRINCIPLE D: Competent Authority

The State should establish or designate a competent authority which is responsible for the implementation of the legislative and regulatory framework, and is provided with adequate authority, competence and financial and human resources to fulfill its assigned responsibilities. The State should take steps to ensure an effective independence between the functions of the State's competent authority and those of any other body in charge of the promotion or utilization of nuclear energy.

FUNDAMENTAL PRINCIPLE E: Responsibility of the License Holders

The responsibilities for implementing the various elements of physical protection within a State should be clearly identified. The State should ensure that the prime responsibility for the implementation of physical protection of nuclear material or of nuclear facilities rests with the holders of the relevant licenses or of other authorizing documents (e.g., operators or shippers).

FUNDAMENTAL PRINCIPLE F: Security Culture

All organizations involved in implementing physical protection should give due priority to the security culture, to its development and maintenance necessary to ensure its effective implementation in the entire organization.

FUNDAMENTAL PRINCIPLE G: *Threat*

The State's physical protection should be based on the State's current evaluation of the threat.

FUNDAMENTAL PRINCIPLE H: *Graded Approach*

Physical protection requirements should be based on a graded approach, taking into account the current evaluation of the threat, the relative attractiveness, the nature of the material and potential consequences associated with the unauthorized removal of nuclear material and with the sabotage against nuclear material or nuclear facilities.

FUNDAMENTAL PRINCIPLE I: *Defence in Depth*

The State's requirements for physical protection should reflect a concept of several layers and methods of protection (structural or other technical, personnel and organizational) that have to be overcome or circumvented by an adversary in order to achieve his objectives.

FUNDAMENTAL PRINCIPLE J: *Quality Assurance*

A quality assurance policy and quality assurance programmes should be established and implemented with a view to providing confidence that specified requirements for all activities important to physical protection are satisfied.

FUNDAMENTAL PRINCIPLE K: *Contingency Plans*

Contingency (emergency) plans to respond to unauthorized removal of nuclear material or sabotage of nuclear facilities or nuclear material, or attempts thereof, should be prepared and appropriately exercised by all license holders and authorities concerned.

FUNDAMENTAL PRINCIPLE L: *Confidentiality*

The State should establish requirements for protecting the confidentiality of information, the unauthorized disclosure of which could compromise the physical protection of nuclear material and nuclear facilities.

4. (a) The provisions of this article shall not apply to any nuclear material which the State Party reasonably decides does not need to be subject to the physical protection regime established pursuant to paragraph 1, taking into account the nature of the material, its quantity and relative attractiveness and the potential radiological and other consequences associated with any unauthorized act directed against it and the current evaluation of the threat against it.

(b) Nuclear material which is not subject to the provisions of this article pursuant to subparagraph (a) should be protected in accordance with prudent management practice.

7. Article 5 of the Convention is replaced by the following text:

1. States Parties shall identify and make known to each other directly or through the International Atomic Energy Agency their point of contact in relation to matters within the scope of this Convention.

2. In the case of theft, robbery or any other unlawful taking of nuclear material or credible threat thereof, States Parties shall, in accordance with their national law, provide co-operation and assistance to the maximum feasible extent in the recovery and protection of such material to any State that so requests. In particular:

(a) a State Party shall take appropriate steps to inform as soon as possible other States, which appear to it to be concerned, of any theft, robbery or other unlawful taking of nuclear material or credible threat thereof, and to inform, where appropriate, the International Atomic Energy Agency and other relevant international organizations;

(b) in doing so, as appropriate, the States Parties concerned shall exchange information with each other, the International Atomic Energy Agency and other relevant international organizations with a view to protecting threatened nuclear material, verifying the integrity of the shipping container or recovering unlawfully taken nuclear material and shall:

- (i) co-ordinate their efforts through diplomatic and other agreed channels;
- (ii) render assistance, if requested;
- (iii) ensure the return of recovered nuclear material stolen or missing as a consequence of the above-mentioned events.

The means of implementation of this co-operation shall be determined by the States Parties concerned.

3. In the case of a credible threat of sabotage of nuclear material or a nuclear facility or in the case of sabotage thereof, States Parties shall, to the maximum feasible extent, in accordance with their national law and consistent with their relevant obligations under international law, cooperate as follows:

(a) if a State Party has knowledge of a credible threat of sabotage of nuclear material or a nuclear facility in another State, the former shall decide on appropriate steps to be taken in order to inform that State as soon as possible and, where appropriate, the International Atomic Energy

Agency and other relevant international organizations of that threat, with a view to preventing the sabotage;

(b) in the case of sabotage of nuclear material or a nuclear facility in a State Party and if in its view other States are likely to be radiologically affected, the former, without prejudice to its other obligations under international law, shall take appropriate steps to inform as soon as possible the State or the States which are likely to be radiologically affected and to inform, where appropriate, the International Atomic Energy Agency and other relevant international organizations, with a view to minimizing or mitigating the radiological consequences thereof;

(c) if in the context of sub-paragraphs (a) and (b), a State Party requests assistance, each State Party to which a request for assistance is directed shall promptly decide and notify the requesting State Party, directly or through the International Atomic Energy Agency, whether it is in a position to render the assistance requested and the scope and terms of the assistance that may be rendered;

(d) co-ordination of the co-operation under sub-paragraphs (a) to (c) shall be through diplomatic or other agreed channels. The means of implementation of this cooperation shall be determined bilaterally or multilaterally by the States Parties concerned.

4. States Parties shall co-operate and consult, as appropriate, with each other directly or through the International Atomic Energy Agency and other relevant international organizations, with a view to obtaining guidance on the design, maintenance and improvement of systems of physical protection of nuclear material in international transport.

5. A State Party may consult and co-operate, as appropriate, with other States Parties directly or through the International Atomic Energy Agency and other relevant international organizations, with a view to obtaining their guidance on the design, maintenance and improvement of its national system of physical protection of nuclear material in domestic use, storage and transport and of nuclear facilities.

8. Article 6 of the Convention is replaced by the following text:

1. States Parties shall take appropriate measures consistent with their national law to protect the confidentiality of any information which they receive in confidence by virtue of the provisions of this Convention from another State Party or through participation in an activity carried out for the implementation of this Convention. If States Parties provide information to international organizations or

to States that are not parties to this Convention in confidence, steps shall be taken to ensure that the confidentiality of such information is protected. A State Party that has received information in confidence from another State Party may provide this information to third parties only with the consent of that other State Party.

2. States Parties shall not be required by this Convention to provide any information which they are not permitted to communicate pursuant to national law or which would jeopardize the security of the State concerned or the physical protection of nuclear material or nuclear facilities.

9. Paragraph 1 of Article 7 of the Convention is replaced by the following text:

1. The intentional commission of:

(a) an act without lawful authority which constitutes the receipt, possession, use, transfer, alteration, disposal or dispersal of nuclear material and which causes or is likely to cause death or serious injury to any person or substantial damage to property or to the environment;

(b) a theft or robbery of nuclear material;

(c) an embezzlement or fraudulent obtaining of nuclear material;

(d) an act which constitutes the carrying, sending, or moving of nuclear material into or out of a State without lawful authority;

(e) an act directed against a nuclear facility, or an act interfering with the operation of a nuclear facility, where the offender intentionally causes, or where he knows that the act is likely to cause, death or serious injury to any person or substantial damage to property or to the environment by exposure to radiation or release of radioactive substances, unless the act is undertaken in conformity with the national law of the State Party in the territory of which the nuclear facility is situated;

(f) an act constituting a demand for nuclear material by threat or use of force or by any other form of intimidation;

(g) a threat:

(i) to use nuclear material to cause death or serious injury to any person or substantial damage to property or to the environment or to commit the offence described in sub-paragraph (e), or

(ii) to commit an offence described in sub-paragraphs (b) and (e) in order to compel a natural or legal person, international organization or State to do or to refrain from doing any act;

- (h) an attempt to commit any offence described in sub-paragraphs (a) to (e);
- (i) an act which constitutes participation in any offence described in sub-paragraphs (a) to (h);
- (j) an act of any person who organizes or directs others to commit an offence described in sub-paragraphs (a) to (h); and
- (k) an act which contributes to the commission of any offence described in sub-paragraphs (a) to (h) by a group of persons acting with a common purpose; such act shall be intentional and shall either:
 - (i) be made with the aim of furthering the criminal activity or criminal purpose of the group, where such activity or purpose involves the commission of an offence described in sub-paragraphs (a) to (g), or
 - (ii) be made in the knowledge of the intention of the group to commit an offence described in sub-paragraphs (a) to (g) shall be made a punishable offence by each State Party under its national law.

10. After Article 11 of the Convention, two new articles, Article 11A and Article 11B, are added as follows:

Article 11A

None of the offences set forth in article 7 shall be regarded for the purposes of extradition or mutual legal assistance, as a political offence or as an offence connected with a political offence or as an offence inspired by political motives. Accordingly, a request for extradition or for mutual legal assistance based on such an offence may not be refused on the sole ground that it concerns a political offence or an offence connected with a political offence or an offence inspired by political motives.

Article 11B

Nothing in this Convention shall be interpreted as imposing an obligation to extradite or to afford mutual legal assistance, if the requested State Party has substantial grounds for believing that the request for extradition for offences set forth in article 7 or for mutual legal assistance with respect to such offences has been made for the purpose of prosecuting or punishing a person on account of that person's race, religion, nationality, ethnic origin or political opinion or that compliance with the request would cause prejudice to that person's position for any of these reasons.

11. After Article 13 of the Convention, a new Article 13A is added as follows:

Article 13A

Nothing in this Convention shall affect the transfer of nuclear technology for peaceful purposes that is undertaken to strengthen the physical protection of nuclear material and nuclear facilities.

12. Paragraph 3 of Article 14 of the Convention is replaced by the following text:

3. Where an offence involves nuclear material in domestic use, storage or transport, and both the alleged offender and the nuclear material remain in the territory of the State Party in which the offence was committed, or where an offence involves a nuclear facility and the alleged offender remains in the territory of the State Party in which the offence was committed, nothing in this Convention shall be interpreted as requiring that State Party to provide information concerning criminal proceedings arising out of such an offence.

13. Article 16 of the Convention is replaced by the following text:

1. A conference of States Parties shall be convened by the depositary five years after the entry into force of the Amendment adopted on 8 July 2005 to review the implementation of this Convention and its adequacy as concerns the preamble, the whole of the operative part and the annexes in the light of the then prevailing situation.

2. At intervals of not less than five years thereafter, the majority of States Parties may obtain, by submitting a proposal to this effect to the depositary, the convening of further conferences with the same objective.

14. Footnote b/ of Annex II of the Convention is replaced by the following text:

b/ Material not irradiated in a reactor or material irradiated in a reactor but with a radiation level equal to or less than 1 gray/hour (100 rads/hour) at one metre unshielded.

15. Footnote e/ of Annex II of the Convention is replaced by the following text:

e/ Other fuel which by virtue of its original fissile material content is classified as Category I and II before irradiation may be reduced one category level while the radiation level from the fuel exceeds 1 gray/hour (100 rads/hour) at one metre unshielded.

ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА КОНВЕНЦИЈАТА ЗА ФИЗИЧКА ЗАШТИТА НА НУКЛЕАРЕН МАТЕРИЈАЛ

1. Насловот на Конвенцијата за физичка заштита на нуклеарен материјал донесена на 26 октомври 1979 година (во натамошниот текст: конвенцијата) се заменува со следниов наслов:

КОНВЕНЦИЈА ЗА ФИЗИЧКА ЗАШТИТА НА НУКЛЕАРЕН МАТЕРИЈАЛ И НУКЛЕАРНИ ПОСТРОЈКИ

2. Преамбулата на Конвенцијата се заменува со следниов текст:
ЗЕМЈИТЕ ЧЛЕНКИ НА ОВАА КОНВЕНЦИЈА,

ПРИЗНАВАЈЌИ го правото на сите земји да развиваат и применуваат нуклеарна енергија за мирновременски цели и нивниот легитимен интерес за потенцијалната корист од мирновременската примена на нуклеарната енергија,

СО УБЕДУВАЊЕ за потребата за олеснување на меѓународната соработка и трансфер на нуклеарната технологија за мирновременска примена на нуклеарната енергија,

ИМАЈЌИ ПРЕДВИД дека физичката заштита е од витално значење за заштита на јавното здравје, сигурноста, животната средина и националната и меѓународната безбедност,

ИМАЈЌИ ГИ ПРЕДВИД целите и принципите на Повелбата на Обединетите Нации кои се однесуваат на одржувањето на меѓународниот мир и безбедност и промоција на добрососедските и пријателски односи и соработка меѓу земјите,

ИМАЈЌИ ПРЕДВИД дека врз основа на одредбите од став 4 на член 2 од Повелбата на Обединетите Нации, „Сите земји членки ќе се воздржат во своите меѓународни односи од закана со или употреба на сила врз територијалниот интегритет или политичката независност на било која земја, или на било кој начин кој не е во согласност со целите на Обединетите Нации,“

ПОВИКУВАЈЌИ се на Декларацијата за мерките за елиминација на меѓународниот тероризам, даден како прилог на резолуцијата 49/60 од 9 декември 1994 година на Генералното Собрание,

ИМАЈЌИ ЈА ПРЕДВИД НАМЕРАТА да ја спречат потенцијалната опасност од нелегална трговија, незаконско земање и употреба на нуклеарен материјал и саботажа на нуклеарен материјал и нуклеарни постројки и потврдувајќи дека физичката заштита од овие дејства прерасна во предмет на зголемена национална и меѓународна грижа,

ДЛАБОКО ЗАГРИЖЕНИ од распространетоста во светот на актите на тероризам во сите негови форми и манифестации и од заканите предизвикани од меѓународниот тероризам и организиран криминал,

ВЕРУВАЈЌИ дека физичката заштита има значајна улога во поддршката на целите на нуклеарната непролиферација и целите на борбата против тероризмот,

ИМАЈЌИ ЈА ПРЕДВИД НАМЕРАТА оваа конвенција да придонесе за зајакнување на физичката заштита на нуклеарниот материјал и нуклеарните постројки во светот кои се користат во мирновременски цели,

СО УБЕДУВАЊЕ дека кривичните дела во врска со нуклеарен материјал и нуклеарни постројки се предмет на сериозна грижа и дека постои итна потреба за донесување на соодветни и ефективни мерки, или за зајакнување на постоечките мерки за осигурување на спречување, откривање и казнување на таквите кривични дела,

ИМАЈЌИ ЈА ПРЕДВИД НАМЕРАТА да ја зајакнат понатаму меѓународната соработка и да воспостават, во согласност со националното законодавство на секоја земја членка и со оваа конвенција, ефективни мерки за физичка заштита на нуклеарен материјал и нуклеарни постројки,

СО УБЕДУВАЊЕ дека оваа конвенција треба да ја надополни сигурната употреба, складирање и транспорт на нуклеарен материјал и сигурно работење со нуклеарни постројки,

ИМАЈЌИ ПРЕДВИД дека постојат меѓународно прифатени препораки за физичка заштита кои се надградуваат од време на време и кои можат да обезбедат упатство за современите средства за постигнување на ефективно ниво на физичка заштита,

ИМАЈЌИ ПРЕДВИД исто така дека ефективната физичка заштита на нуклеарен материјал и нуклеарни постројки употребувани за воени цели е одговорност на земјата која го поседува таквиот нуклеарен материјал и нуклеарни постројки и согледувајќи дека таквиот материјал и постројки придонесуваат и ќе придонесуваат во постигнувањето на построга физичка заштита,

СЕ ДОГОВОРИЈА за следното:

3. Во член 1 од конвенцијата, по став (в), се додаваат следните два става:

(д) „нуклеарна постројка“ е постројка (вклучително со придружните објекти и опрема) во која се произведува, обработува, употребува, ракува, складира или одлага нуклеарен материјал, доколку оштетувањето или взаемното дејство со таквата постројка може да доведе до ослободување на значителни количини на зрачење или радиоактивен материјал;

(е) „саботажа“ е било кој намерен акт против нуклеарна постројка или нуклеарен материјал кој се употребува, складира или транспортира и кој директно или индиректно може да го загрози здравјето и сигурноста на персоналот, населението или на животната средина од изложеност на зрачење или ослободување на радиоактивни супстанции,

4. По член 1 од конвенцијата, се додава нов член 1 А кој гласи:

Член 1 А

Целите на оваа конвенција се постигнување и одржување ширум светот на ефективна физичка заштита на нуклеарен материјал кој се употребува во мирновременски цели и на нуклеарни постројки кои се употребуваат во мировременски цели; спречување на кривичните дела кои се однесуваат на таков материјал и постројки ширум светот; како и олеснување на соработката помеѓу земјите членки во таа насока.

5. Член 2 од конвенцијата се заменува со следниот текст:

1. Оваа конвенција се применува на нуклеарен материјал кој се употребува, складира и транспортира за мирновременски цели, како и на нуклеарни постројки кои се употребуваат за мирновременски цели, сепак обезбедувајќи дека членовите 3 и 4 и став 4 од член 5 на оваа конвенција ќе се применуваат на таков нуклеарен материјал само за време на меѓународен нуклеарен транспорт.

2. Одговорноста за воспоставување, спроведување и одржување на режимот на физичка заштита во земјата членка е целосно на таа земја.

3. Независно од обврските изречно превземени од земјите членки врз основа на оваа конвенција, ништо во оваа конвенција нема да се толкува на начин кој влијае на суверените права на земјата.

4. (а) Ништо во оваа конвенција нема да влијае на другите права, обврски и одговорности на земјите членки според меѓународното право, особено на целите и принципите на Повелбата на Обединетите Нации и меѓународното хуманитарно право.

(б) Операциите на вооружените сили за време на вооружен конфликт, дефинирани според меѓународното хуманитарно право, регулирани со тоа право, не се регулираат со оваа конвенција, и операциите превземени од воените сили на земјата при извршување на своите официјални задачи, доколку се регулирани со други одредби на меѓународното право, не се регулираат со оваа конвенција,

(в) Ништо во оваа конвенција не се толкува како законско овластување за употреба или закана за употреба на сила на нуклеарен материјал или нуклеарни постројки кои се употребуваат за мирновременски цели.

(г) Ништо во оваа конвенција не преминува преку или озаконува незаконски дела, ниту исклучува кривично гонење согласно други закони.

5. Оваа конвенција не се однесува на нуклеарен материјал кој се употребува или се задржува во воени цели или на нуклеарна постројка која содржи таков материјал.

6. По член 2 од конвенцијата, се додава нов член 2А кој гласи:

Член 2А

1. Секоја земја членка ќе воспостави, примени и одржува соодветен режим на физичка заштита применлив на нуклеарен материјал и нуклеарни постројки кои се во нејзина надлежност, со цел:

а) заштита од кражба и друго незаконско одземање на нуклеарен материјал при употреба, складирање и транспорт;

б) обезбедување примена на итни и севкупни мерки за лоцирање и, каде е соодветно, враќање на изгубен или украден нуклеарен материјал; во случај на лоцирање на материјалот надвор од својата територија, земјата членка ќе постапува во согласност со член 5;

в) заштита на нуклеарен материјал и нуклеарни постројки од саботажа; и

г) намалување или минимизирање на радиолошките последици од саботажа.

2. При примена на став 1 секоја земја членка:

а) ќе воспостави и одржува законодавна и регулаторна рамка за регулирање на физичката заштита;

б) ќе воспостави или определи надлежен државен орган или државни органи одговорни за спроведување на законодавната и регулаторната рамка; и

в) ќе превземе други соодветни мерки неопходни за физичка заштита на нуклеарен материјал и нуклеарни постројки.

3. Во спроведувањето на обврските врз основа на став 1 и 2, секоја земја членка, без влијание на било кои други одредби од оваа конвенција, во мера во која е разумно и практично ќе ги примени следниве основни принципи на физичка заштита на нуклеарен материјал и нуклеарни постројки.

ОСНОВЕН ПРИНЦИП А: Одговорност на државата

Одговорноста за воспоставување, спроведување и одржување на режимот за физичка заштита во државата припаѓа во целост на таа држава.

ОСНОВЕН ПРИНЦИП Б: Одговорност при меѓународен транспорт

Одговорноста на државата за обезбедување дека нуклеарниот материјал е соодветно заштитен се однесува соодветно и на меѓународниот транспорт, се додека одговорноста не е соодветно пренесена на друга држава, каде е соодветно.

ОСНОВЕН ПРИНЦИП В: Законодавна и регулаторна рамка

Државата е одговорна за воспоставување и одржување на законодавна и регулаторна рамка за регулирање на физичката заштита. Оваа рамка треба да придонесе во воспоставување на применливи барања за физичка заштита и да вклучува систем на процена и лиценцирање или други постапки за издавање на дозвола. Оваа рамка треба да вклучува систем на инспекција на нуклеарни постројки и транспорт со цел проверка на усогласеноста со применливите барања и услови на дозволата или друг документ за овластување и да воспостави средства за спроведување на применливите барања и услови, вклучувајќи и ефективни санкции.

ОСНОВЕН ПРИНЦИП Г: *Надлежен орган*

Државата треба да воспостави или да определи надлежен орган одговорен за спроведувањето на законодавната и регулаторната рамка, кој е обезбеден со соодветни овластувања, надлежности и финансиски и човечки ресурси за исполнување на доделените надлежности. Државата треба да превземе чекори за обезбедување на ефективна независност помеѓу функциите на надлежниот орган на државата и оние на било кое друго тело надлежно за унапредување или користење на нуклеарната енергија.

ОСНОВЕН ПРИНЦИП Д: *Одговорност на носителот на дозволата*

Одговорноста за спроведување на разни елементи на физичката заштита во државата треба да биде јасно утврден. Државата треба да обезбеди дека основната одговорност за спроведување на физичката заштита на нуклеарен материјал или на нуклеарни постројки припаѓа на носителите на соодветни дозволи или други документи за овластување (пр. оператори или превозници).

ОСНОВЕН ПРИНЦИП Ѓ: *Безбедносна култура*

Сите организации вклучени во спроведувањето на физичката заштита треба да и дадат предност на безбедносната култура, на нејзиниот развој и одржување неопходно за обезбедување на ефективното спроведување во целата организација.

ОСНОВЕН ПРИНЦИП Е: *Закана*

Физичката заштита во државата треба да биде заснована на моменталната проценка на заканата.

ОСНОВЕН ПРИНЦИП Ж: *Постепен пристап*

Барањата во однос на физичката заштита треба да се засновани на постепен пристап, имајќи ја предвид моменталната проценка на заканата, релативната привлечност, природата на материјалот и потенцијалните последици во врска со неовластено преместување на нуклеарен материјал и со саботажа на нуклеарен материјал или нуклеарни постројки.

ОСНОВЕН ПРИНЦИП З: *Одбрана по длабочина*

Барањата на државата за физичка заштита треба да го одразуваат концептот на заштита на повеќе нивоа и методи (структурна или друга техничка, персонална и организациона) кои треба да се совладаат или да се заобиколат од извршителот за постигнување на неговите цели.

ОСНОВЕН ПРИНЦИП S: Обезбедување на квалитет

Политика за обезбедување на квалитет и програма за обезбедување на квалитет треба да се воспостави и да се спроведе со цел да се обезбеди дека соодветните барања за сите активности важни за физичката заштита се задоволени.

ОСНОВЕН ПРИНЦИП И: План за вонреден настан

План за вонреден настан за одговор на неовластено отстранување на нуклеарен материјал или саботажа на нуклеарни постројки или нуклеарен материјал, или за такви обиди, треба да биде подготвен и соодветно проверен преку вежби од сите носители на дозвола и соодветни институции.

ОСНОВЕН ПРИНЦИП J: Доверливост

Државата треба да воспостави барања за заштита на доверливоста на информациите чие неовластено откривање би можело да ја загрози физичката заштита на нуклеарниот материјал и нуклеарните постројки.

4. (а) Одредбите од овој член не се применуваат на нуклеарен материјал за кој земјата членка одговорно смета дека нема потреба да биде предмет на режимот на физичка заштита воспоставен врз основа на став 1, земајќи ја предвид природата на материјалот, количината и релативната привлечност и потенцијалните радиолошки и други последици поврзани со било кој неовластен акт насочен против истиот и моменталната проценка на закана по истиот.

(б) Нуклеарен материјал кој не е предмет на одредбите на овој член согласно подстав (а) треба да биде заштитен во согласност со разумна практика на управување.

7. Член 5 од конвенцијата се заменува со следниот текст:

1. Земјите членки треба да ги идентификуваат и да се известат меѓусебно директно или преку Меѓународната агенција за атомска енергија за нивните контакт лица по однос на прашањата поврзани со целите на оваа конвенција.

2. Во случај на кражба, грабеж или било кое друго незаконско земање на нуклеарен материјал или очигледна закана, земјите членки, во согласност со нивното национално законодавство обезбедуваат соработка и помош до максимално можни граници во враќање и заштита на таквиот материјал на било која земја која има такво барање. Особено:

- (а) Земјата членка превзема соодветни чекори да ги извести колку што е можно побрзо другите држави, за кои смета дека се засегнати, за било која кражба, грабеж или друго незаконско земање на нуклеарен материјал или веродостојна закана и да ги извести, каде е соодветно, Меѓународната агенција за атомска енергија и други релевантни меѓународни организации;
- (б) постапувајќи на тој начин, каде е соодветно, засегнатите земји членки ги разменуваат информациите меѓусебно, со Меѓународната агенција за атомска енергија и со други релевантни меѓународни организации со цел заштита на нуклеарниот материјал кој е под закана, потврдување на целината на контејнерот за транспорт или враќање на незаконски земениот нуклеарен материјал и:
 - (i) ги координираат нивните напори преку дипломатски и други договорени начини;
 - (ii) пружат помош, доколку е побарана;
 - (iii) обезбедуваат враќање под контрола на нуклеарниот материјал кој бил украден или исчезнат како последица на погоре наведените настани.

Средствата за спроведување на оваа соработка ќе бидат определени од засегнатите земји членки.

3. Во случај на очигледна закана од саботажа на нуклеарен материјал или на нуклеарна постројка или во случај на саботажа, земјите членки до максимално можни граници, во согласност со нивното национално законодавство и релевантните обврски согласно меѓународното законодавство соработуваат на следниов начин:

- (а) ако земјата членка има сознание за очигледна закана за саботажа на нуклеарен материјал или на нуклеарна постројка во друга држава, одлучува за соодветните чекори потребни да се преземат со цел известување на соодветната држава, колку што е можно побрзо и, каде е соодветно, на Меѓународната агенција за атомска енергија и други релевантни меѓународни организации за таа закана, со цел спречување на саботажата;
- (б) во случај на саботажа на нуклеарен материјал или на нуклеарна постројка во земја членка, доколку според нејзини проценки е можно да се појават радиолошки последици во други држави, истата без оглед на нејзините обврски според меѓународното право превзема соодветни чекори за известување, колку што е можно побрзо, на државата или државите во однос на кои е можно да се појават радиолошки последици и ги известуваат, каде е соодветно, Меѓународната агенција за атомска енергија и други

- релевантни меѓународни организации, со цел минимизирање или намалување на радиолошките последици;
- (в) ако според подстав (а) и (б) земја членка бара помош, секоја земја членка до која е упатено барањето за помош веднаш одлучува и ја известува земјата членка која бара помош, директно или преку Меѓународната агенција за атомска енергија, дали е во состојба да ја укаже побараната помош и за обемот и условите на помошта која може да ја укаже;
 - (г) координацијата на соработката според подстав (а) до (в) се одвива преку дипломатски или други договорени начини. Средствата за спроведување на оваа соработка се определуваат билатерално или мултилатерално од засегнатите земји членки.
4. Земјите членки соработуваат и се консултираат, каде е соодветно, меѓусебно директно или преку Меѓународната агенција за атомска енергија и други релевантни меѓународни организации, со цел обезбедување на упатство за дизајнот, одржувањето и подобрувањето на системите за физичка заштита на нуклеарен материјал за време на меѓународен транспорт.
 5. Земјата членка може да се консултира и соработува, каде е соодветно, со други земји членки директно или преку Меѓународната агенција за атомска енергија и други релевантни меѓународни организации, со цел обезбедување на упатство за дизајнот, одржувањето и подобрувањето на националниот систем за физичка заштита на нуклеарен материјал наменет за домашна употреба, складирање и транспорт, како и за нуклеарни постројки.
8. Член 6 од конвенцијата се заменува со следниот текст:
1. Земјите членки превземаат соодветни мерки согласно нивното национално законодавство со цел заштита на доверливоста на било која информација која ја примат како доверлива врз основа на одредбите на оваа конвенција од друга земја членка или преку учество во активност превземена за спроведување на оваа конвенција. Ако земјите членки обезбедат доверливи информации на меѓународните организации или на државите кои не се членки на оваа конвенција, се превземаат чекори за обезбедување на заштитата на таквата информација. Земјата членка што ја примила доверливата информација од друга земја членка може да ја достави информацијата на трети земји членки само врз основа на одобрување од таа земја членка.
 2. Земјите членки нема да бидат обврзани според оваа Конвенција да достават било каква информација за која не се овластени да ја доставуваат согласно националното законодавство или која може да ја загрози безбедноста на засегнатата држава или физичката заштита на нуклеарен материјал или на нуклеарни постројки.

9. Став 1 на член 7 од конвенцијата се заменува со следниот текст:

1. Извршување со намера на:

(а) акт без законско овластување кој опфаќа примање, поседување, употреба, трансфер, промена, одлагање или распрскување на нуклеарен материјал и кој предизвикува или може да предизвика смрт или сериозни повреди на било кое лице или значителна штета на имотот или на животната средина;

(б) кражба или грабеж на нуклеарен материјал;

(в) проневера или добивање со измама на нуклеарен материјал;

(г) акт кој се состои од носење, испраќање или преместување на нуклеарен материјал во или надвор од државата без законско овластување;

(д) акт насочен против нуклеарна постројка, или акт на попречување на работењето на нуклеарната постројка, каде извршителот намерно предизвикува, или каде што е свесен дека актот може да предизвика, смрт или сериозни повреди на било кое лице или значителна штета на имотот или на животната средина преку изложување на зрачење или ослободување на радиоактивни супстанции, доколку актот не е преземен во согласност со националното законодавство на земјата членка на територијата на која е лоцирана нуклеарната постројка;

(ф) акт кој се однесува на барање на нуклеарен материјал преку закана со или употреба на сила или преку било која друга форма на застрашување;

(е) закана;

(i) за употреба на нуклеарен материјал со цел предизвикување на смрт или сериозна повреда на било кое лице или значителна штета на имотот или на животната средина или извршување на делото наведено во подстав (д) или

(ii) од извршување на делото наведено во подстав (б) и (д) со цел принуда на физичко или правно лице, меѓународна организација или држава да превземе или да се воздржи од превземање на некој акт;

(ж) обид за извршување на било кое дело наведено во подстав (а) до (д);

(з) акт кој се состои од учество во било какво дело наведено во подстав (а) до (ж);

(с) акт на било кое лице кое организира или наредува други лица да извршат дело наведено во подстав (а) до (ж) и

(и) акт кој придонесува кон изведување на било кој напад наведен во подстав (а) до (ж) од група на лица со заедничка цел; таквиот акт е извршен со намера и треба да:

- (i) биде извршен со цел за продолжување на криминалните активности или криминалните цели на групата, каде таквата активност или цел вклучува извршување на напад наведен во подстав (а) до (е) или
- (ii) да биде извршен со знаење за намерата на групата да изврши напад наведен во подстав (а) до (е)

ќе биде кривично дело казниво според национално законодавство на секоја земја членка.

10. По член 11 од конвенцијата, два нови членови, член 11А и член 11Б, се додаваат кои гласат:

Член 11А

Ниту едно од кривичните дела утврдени во член 7, за целите на екстрадиција или заедничка правна помош, нема да се сметаат како политичко кривично дело или како кривично дело поврзано со политичко кривично дело или како кривично дело произлезено од политички побуди. Врз основа на тоа, барањето за екстрадиција или за заедничка правна помош која се однесува на такво кривично дело не може да биде одбиено единствено на основа дека претставува политички кривично дело или кривично дело поврзан со политички или кривично дело произлезено од политички побуди.

Член 11Б

Ништо во оваа конвенција нема да се толкува како наметнување на обврска за екстрадиција или за овозможување на заедничка правна помош, ако земјата членка која бара таква помош има значителна основа да верува дека барањето за екстрадиција за кривични дела утврдени во член 7 или за заедничка правна помош во однос на такви кривични дела кои биле извршени со цел поднесување тужба или изрекување на казна на лицето поради неговата раса, религија, националност, етничко потекло или политичка определба или согласноста со барањето може да предизвика штета на положбата на тоа лице поради било која од овие причини.

11. По член 13 од конвенцијата, нов член 13А се додава и гласи:

Член 13А

Ништо во оваа конвенција не влијае на трансферот на нуклеарна технологија за мирновременски цели преземени со цел зајакнување на физичката заштита на нуклеарен материјал и нуклеарни постројки.

12. Став 3 на член 14 од конвенцијата се заменува со следниот текст:

3. Доколку кривичното дело вклучува нуклеарен материјал наменет за домашна употреба, складирање или транспорт и доколку извршителот и нуклеарниот материјал се наоѓаат на територијата на земјата членка каде е извршено кривичното дело, или каде кривичното дело вклучува нуклеарна постројка и доколку извршителот се наоѓаат на територијата на земјата членка каде е извршено кривичното дело, ништо во оваа конвенција не се толкува како барање земјата членка да обезбеди информации кои се однесуваат на кривични постапки кои произлегуваат од таквото кривично дело.

13. Член 16 од конвенцијата се заменува со следниот текст:

1. Конференција на земјите членки ќе биде свикана од депозитарот пет години по стапувањето во сила на Изменувањата и дополнувањата донесени на 8 Јули 2005 година за преглед на спроведувањето на оваа конвенција и нејзината соодветност во однос на преамбулата, целиот текст и на прилозите со оглед на моменталната состојба.
2. Во временски периоди не пократки од пет години, мнозинството од земјите членки може да добијат, со поднесување на предлог со одредена цел до Депозитарот, одржување на понатамошни конференции со истата цел.

14. Фуснотата^{б/} од Прилог бр. II од конвенцијата се заменува со следниот текст:

^{б/}Материјал неозрачен во реактор или материјал озрачен во реактор но со ниво на зрачење еднакво или помало од 1 Gy/h (100 rads/h) на еден метар без заштита.

15. Фуснотата^{а/} од Прилог бр. II од конвенцијата се заменува со следниот текст:

^{а/}Друго гориво кое според карактеристиките на содржината на неговиот оригинален фисионен материјал е класифицирано како Категорија I и II пред озрачувањето може да биде намалено за ниво од една категорија додека нивото на зрачење од горивото надминува 1 Gy/h (100 rads/h) на еден метар без заштита.

Член 3

Дирекцијата за радијациона сигурност се определува како надлежен орган на државната управа што ќе се грижи за извршување на овој закон.

Член 4

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.